

Torro AC227 RF

torro

Przełącznik ścienny z wbudowanym odbiornikiem RF oraz zasilaczem 24 V DC

Wall switch with built-in RF receiver and power supply 24 V DC

Настенный переключатель со встроенным приемником RF и блоком питания 24 В DC

Instrukcja obsługi | Operating instructions | Инструкция по эксплуатации
ver. 2.1

Dane techniczne | Technical data | Технические данные

typ type тип	AC227 RF
kod code код	AC227-03
napięcie zasilające input voltage входящее напряжение	AC 230 V 50 Hz
napięcie sterujące control voltage управляющее напряжение	DC 24 V
dopuszczalna obciążalność switching capacity коммутационная способность	1,5 A
temperatura pracy operating temperature рабочая температура	-40 ÷ 85 °C
moc power мощность	≤ 30 W
częstotliwość odbiornika radio frequency радио частота	433,92 MHz
czułość odbioru receiving sensitivity чувствительность приема	-110 dBm
ilość nadajników transmitters quantity колич. передатчиков	≤ 20
sterowanie control управление	zdalne / manualne remote / manual дистанционное / ручное
max. zasięg max. effective range макс. расстояние	60 m
wymiary dimensions размеры	86 mm × 86 mm × 35 mm
stopień ochrony enclosure class степень защиты	IP 20



Ogólne wytyczne | Before start | Общие положения

- Przed podłączeniem przewodów upewnij się, że napięcie zostało odłączone. Po montażu upewnij się, że kable nie są nadmiernie napięte.
Make sure that power has been cut off before wiring. After installation ensure that wires are not tensioned.
Перед подключением удостоверьтесь, что напряжение выключено. После монтажа удостоверьтесь, что кабель не слишком сильно натянут.
- Nie montować urządzenia bezpośrednio w otoczeniu metalowych elementów - może to wpłynąć na pogorszenie zasięgu.
Do not install the device close to any metallic parts - it can decrease receiving range.
Не устанавливайте устройство очень близко к металлическим предметам - это может повлиять на ухудшение приема сигнала.
- Czas podtrzymania napięcia wynosi 5 minut.
Switch holds the direct current for 5 minutes.
Переключатель поддерживает напряжение на протяжении 5 минут.
- Minimalne odległości montażowe od podłogi/dachu/innego odbiornika: 1,5 m/0,3 m/0,2 m.
Minimum installation distances between floor/ceiling/other receiver: 1,5 m/0,3 m/0,2 m.
Минимальное расстояние от пола/потолка/другого приемника: 1,5 м/0,3 м/0,2 м.
- W trybie żaluzjowym wciśnięcie ▲ lub ▼ dłużej niż 1,5 s spowoduje ruch ciągły.
Dot move mode: pressing ▲ or ▼ longer than 1,5 s cause continuous move.
В режиме жалюзи: нажатие ▲ или ▼ дольше, чем 1,5с приводит к постоянному движению

Podłączenie zasilania i okablowanie | Power wire and connection | Подключение питания и подведение проводов



Instalacji oraz podłączenia powinna dokonywać wykwalifikowana osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.

Installation and connection should carry on by a qualified specialist.

Установка и подключение должны осуществляться квалифицированным специалистом.



L - faza | live | фаза
E - uziemienie | earth | заземление
N - neutralny | neutral | нейтральный

AC IN

DC ±
DC ≠
ANT - antena | antenna | антенна


silnik DC | DC motor | мотор DC


Programowanie | Programming | Программирование

Przed przystąpieniem do programowania należy dokładnie przeczytać ogólne wytyczne oraz wszystkie uwagi dotyczące danego punktu programowania.

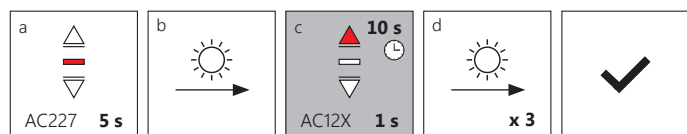
Before programming, please read carefully the general guidelines and all comments related to each stage of programming.

Перед программированием, пожалуйста, прочитайте общие положения и все примечания касающиеся данного этапа программирования.

 dotyczy przełącznika AC227
refers to AC227 switch
относится к переключателю AC227

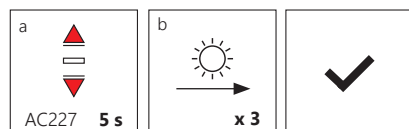
 dotyczy pilota AC12X
refers to AC12X remote control
относится к пульту AC12X

1. Programowanie nadajnika | Transmitter programming | Программирование передатчика



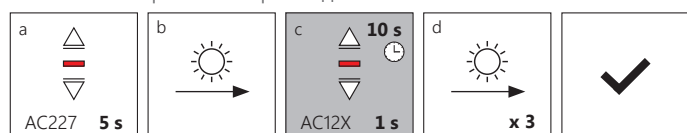
o) Kiedy dioda na przełączniku zacznie pulsować, w ciągu 10 s wciśnij przycisk na pilocie.
When the switch indicator starts flashing, within 10 s press the button on the remote control.
Когда светодиод на переключателе начнет мигать, нажмите кнопку на пульте в течение 10 с.

2. Zmiana kierunku obrotu | Changing direction | Изменение направления вращения



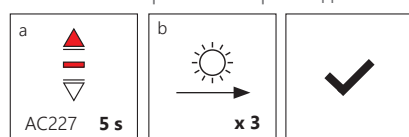
3. Tryb pracy roletowy¹⁾/żaluzjowy²⁾ | Dot move¹⁾ and continuous move²⁾ conversion | Режим работы рулонных штор¹⁾/жалюзи²⁾

Metoda 1 | Method 1 | Метод 1

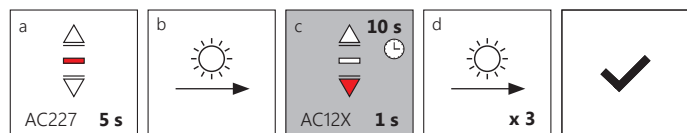


o) Kiedy dioda na przełączniku zacznie pulsować, w ciągu 10 s wciśnij przycisk na pilocie.
When the switch indicator starts flashing, within 10 s press the button on the remote control.
Когда светодиод на переключателе начнет мигать, нажмите кнопку на пульте в течение 10 с.

Metoda 2 | Method 2 | Метод 2

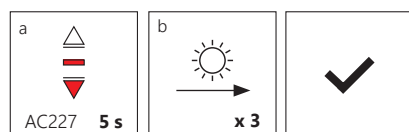


4. Usuwanie pojedynczego kanału | Deleting single channel | Сброс одиночного канала



o) Kiedy dioda na przełączniku zacznie pulsować, w ciągu 10 s wciśnij przycisk na pilocie.
When the switch indicator starts flashing, within 10 s press the button on the remote control.
Когда светодиод на переключателе начнет мигать, нажмите кнопку на пульте в течение 10 с.

5. RESET - kasowanie wszystkich nadajników | RESET - Deleting all transmitters | RESET - Сброс всех передатчиков



Rozwiązywanie problemów | Troubleshooting | Решение проблем

	Problem Problem Проблема	Rozwiązanie Solution Решение
1.	Wskaźniki LED na przełączniku nie zapalają się. LED indicators on wall switch do not light up. LED индикаторы на стеновом переключателе не загораются.	Sprawdź podłączenie przełącznika 230 V AC. Please check 230 V AC wiring connection. Проверьте подключение к переключателю 230 В AC.
2.	Wskaźniki LED na nadajniku nie zapalają się lub świecą słabo. LED indicators on transmitter do not light up or poor light. LED индикаторы на передатчике не загораются или светятся слабо.	Sprawdź stan baterii nadajnika. Please check battery power. Проверьте состояние батареи передатчика.
3.	Pilot łączy się z odbiornikiem, ale napęd nie porusza się. Transmitter connects with receiver but motor does not work. Пульт и приемник работают, но мотор не приводится в движение.	Sprawdź podłączenie napędu ± 24 V DC. Please check motor wiring ± 24 V DC. Проверьте подключение к мотору ± 24 В DC.